



TRUNG TÂM CÔNG GIÁO ĐỨC BÀ PHÙ HỘ CÁC GIÁO HỮU
MARY HELP OF CHRISTIANS CATHOLIC CENTER

hiệp thông & **PHỤC VỤ**

1616 Pyrenees Avenue- Stockton, CA 95210
website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHÙA KITÔ PHỤC SINH CHÚA NHẬT MÙA CHAY NĂM A 29-03-2026

TRUNG TÂM ĐỨC BÀ PHÙ HỘ HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

LINH MỤC QUẢN NHIỆM:

Đa Minh Nguyễn Minh Viện, SDB: (503) 819-0509

Thầy Phó Tế: Giuse Bùi Quý Phước

Thầy Phó Tế: Trần Stephen

BAN CHẤP HÀNH:

Chủ Tịch:

Anton Nguyễn Văn Luật: (209) 915-7798

Phó Nội Vụ:

Giuse Lê Văn Sỹ: (209) 639-4760

Phó Ngoại Vụ:

Phêrô Võ Thái Hòa: (916) 402-2609

Thư Ký:

Maria Cao Thu Hằng: (209) 662-0350

GIÁO KHÓM:

CTĐVN: Phêrô Cao Thái Nguyên: (209) 922-4507

GIOAN BAOTIXITA: Giuse Nguyễn Thiện: (209) 662-0903

GIUSE: Micae Đỗ Đình Trung: (209) 423-0627

LA VANG: Giuse Nguyễn Sơn Long: (209) 244-6801

MÂN CÔI: Hoàng Văn Khiêm: (209) 639-7837

MÔNG TRIỆU: Giacôbê Lê Lộc: (209) 337-8444

PHÊRÔ: Phêrô Trần Trọng Tài: (209) 954-8833

THÁNH TÂM: Giuse Hoàng Văn Trung: (209) 915-4049

PHỤNG VỤ BÍ TÍCH

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG

Tại St. Luke:

7am: thứ Hai - thứ Ba - thứ Tư

Tại Trung Tâm:

6:30pm thứ Năm & thứ Sáu

8:15am: thứ Bảy

CHÙA NHẬT

6pm: thứ Bảy

8am & 10am: Chúa Nhật

CHẦU THÁNH THỂ

Sau lễ chiều thứ Năm & thứ Sáu

GIẢI TỘI

Nửa tiếng trước mọi Thánh Lễ

5pm-6pm: Thứ Bảy

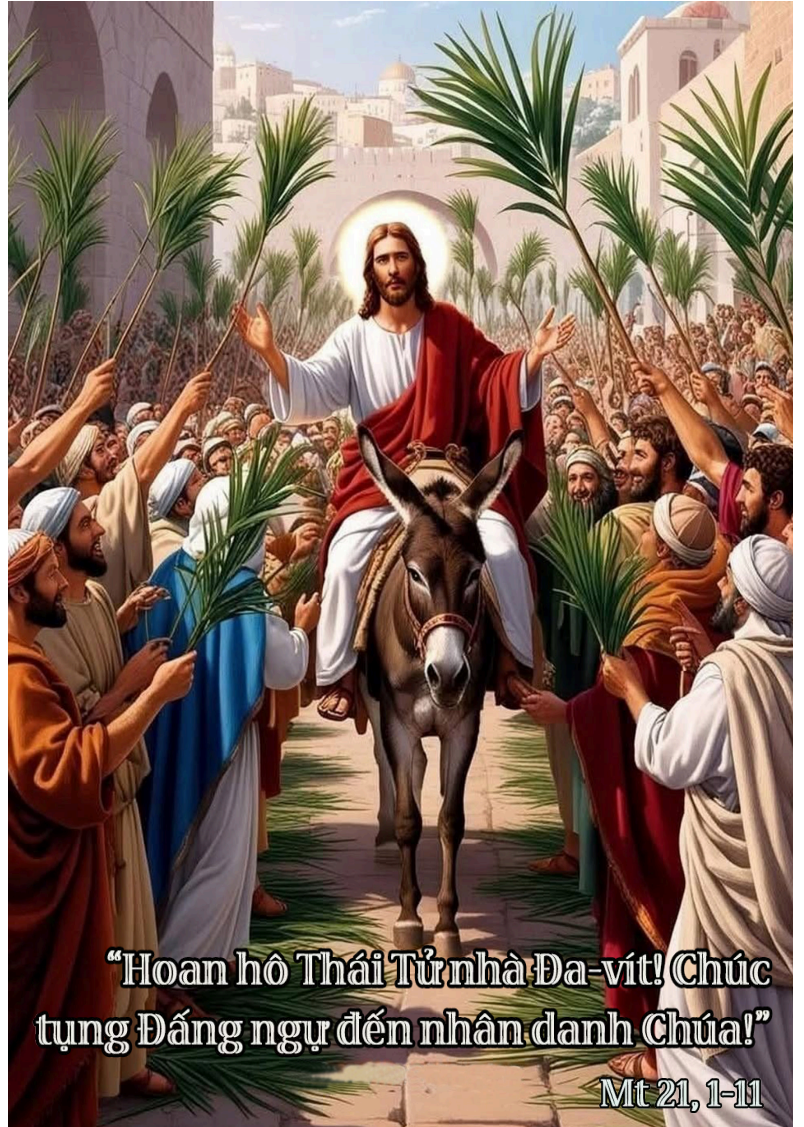
RỬA TỘI

11:30am Chúa Nhật đầu tháng

HÔN PHỐI

Liên lạc với LMQN trước 9 tháng

CHÙA NHẬT LỄ LA



“Hoan hô Thái Tử nhà Đa-vít! Chúc tụng Đấng ngự đến nhân danh Chúa!”

Mt 21, 1-11



Tuần Thánh mời ta đồng cảm với cuộc Thương Khó chẳng những của Chúa Giêsu, mà của cả nhân loại. Chúng ta không chỉ đau nỗi đau của Chúa, mà còn đau nỗi đau của anh chị em ở quanh mình. Chúng ta chịu trách nhiệm về cái chết của Chúa và cái chết vô lý của biết bao người mỗi ngày.



Cha Quản Nhiệm
Đaminh Nguyễn Minh Viện, SDB
TỪ 'HOSANNA' ĐẾN THẬP GIÁ

Kính thưa cộng đoàn phục vụ,

Chúa Nhật Lễ Lá mở đầu cho tuần lễ thánh thiêng nhất trong năm phụng vụ. Đây là một ngày đầy những tương phản về niềm vui và nỗi buồn, vinh quang và đau khổ, tung hô và phản bội. Chúng ta bắt đầu với cành lá trên tay, hát vang **"Hosanna!"**, đón rước Chúa Giêsu như Vua. Thế nhưng, đến cuối phụng vụ, chúng ta lại nghe bài Thương Khó, và cũng chính những tiếng tung hô ấy dường như biến thành lời kết án: **"Đóng đinh nó vào thập giá!"** Sự tương phản này không chỉ thuộc về câu chuyện Tin Mừng, mà còn là câu chuyện của chính mỗi người chúng ta.

Chúa Giêsu tiến vào Giêrusalem không với quyền lực hay vũ khí, nhưng cưỡi trên lưng một con lừa. Ngài không chinh phục bằng bạo lực, nhưng bằng tình yêu. Dân chúng mong đợi một vị cứu tinh theo kiểu trần thế là mạnh mẽ, chiến thắng. Nhưng Chúa Giêsu lại mặc khải một vương quyền hoàn toàn khác, được xây dựng trên sự khiêm nhường, phục vụ và hiến thân.

Cùng một đám đông đã hô vang **"Hosanna"** lại có thể quay lưng. Lời tung hô của họ là thật, nhưng cũng còn nông cạn, tùy thuộc vào cảm xúc và hoàn cảnh. Và, chúng ta cũng dễ thấy hình ảnh của mình nơi đó. Có những lúc đức tin chúng ta mạnh mẽ, khi chúng ta cầu nguyện, phục vụ, và vui mừng trong Chúa. Nhưng cũng có những lúc chúng ta xa rời Ngài, khi việc theo Chúa trở nên bất tiện, khó khăn hay đòi hỏi hy sinh.

Như thế, Chúa Nhật Lễ Lá không chỉ là việc cầm cành lá; đó là lời mời gọi bước theo Chúa Giêsu vào cuộc Thương Khó. Tuần Thánh là một hành trình, không phải chỉ để quan sát, nhưng để sống và tham dự. Chúng ta theo Chúa nghĩa là: bước đi với Ngài trong đau khổ, không chỉ trong vinh quang; trung tín, ngay cả trong thinh lặng và bóng tối; tin tưởng rằng Thập Giá không phải là kết thúc, nhưng là con đường dẫn đến Phục Sinh.

Sau cùng, Chúa Nhật Lễ Lá mời gọi chúng ta cùng bước vào một tình yêu sâu xa hơn, một tình yêu không hời hợt nhưng trung tín. Một tình yêu không phai nhạt khi gặp thử thách. Một tình yêu dám theo Chúa đến tận Thập Giá, với niềm tin rằng phía bên kia là niềm vui Phục Sinh.

Khi cầm cành lá hôm nay, chúng ta hãy thầm cầu nguyện: "Lạy Chúa, xin giúp con không chỉ đón rước Chúa với niềm vui, mà còn biết trung thành bước theo Chúa trong mọi hoàn cảnh của cuộc đời."

CHÚA NHẬT MÙA CHAY NĂM A 29-03-2026-LỄ LÁ

BÀI ĐỌC I: Is 50, 4-7

"Tôi đã không giấu mặt mũi tránh những lời nhạo cười, nhưng tôi biết tôi sẽ không phải hổ thẹn " Trích sách Tiên tri Isaia.

BÀI ĐỌC II: Pl 2, 6-11

"Người đã tự hạ mình; vì thế Thiên Chúa đã tôn vinh Người ". Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Philipphê.

BÀI THƯƠNG KHÓ: Mt 26, 14 – 27, 66

"Sự Thương Khó Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta " Bài Thương Khó Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, theo Thánh Matthêu.

From "Hosanna" to the Cross

Palm Sunday stands at the threshold of the most sacred week of the Christian year. It is a day filled with contrasts of joy and sorrow, triumph and suffering, praise and betrayal. We begin with palms in our hands, singing **"Hosanna!"**, welcoming Jesus as King. Yet, by the end of the liturgy, we hear the Passion, and the same voices that cried out in praise seem to echo later in rejection: **"Crucify Him!"** This tension is not just part of the Gospel story, and it is part of our own story.

Jesus enters Jerusalem not with power or force, but riding on a donkey. He does not conquer by violence but by love. The people expected a political savior, someone strong and victorious in the worldly sense. Instead, Jesus reveals a different kind of kingship, one rooted in humility, service, and self-giving.

The King is deserved his praise, but the same crowd that shouts **"Hosanna"** will soon turn away. Their praise is real, but it is also shallow. It depends on circumstances, emotions, and unmet expectations. And, we may recognize ourselves here. There are moments when our faith is strong when we pray, serve, and rejoice in God. But there are also moments when we turn away, when following Christ becomes inconvenient, uncomfortable, or costly. Is our faith only for the good moments, or does it remain even at the foot of the Cross?

Palm Sunday is not just about waving palms; it is an invitation to walk with Jesus into His Passion. Holy Week is a journey, not just something we observe, but something we enter. So we may recognize that to follow Christ means: to walk with Him in suffering, not just in glory, to remain faithful, even in silence and darkness, to trust that the Cross is not the end, but the path to resurrection.

Lastly, Palm Sunday invites us into a deeper love, a love that is not superficial, but faithful. A love that does not fade when things become difficult. A love that is willing to follow Christ all the way to the Cross, trusting that beyond it lies the joy of the Resurrection.

As we hold our palms today, let us make a quiet prayer:

"Lord, help me not only to welcome You with joy, but to follow You with faithfulness, through every moment of my life."

CHƯƠNG TRÌNH TỈNH TÂM CHÚA NHẬT LỄ LÁ 29 THÁNG 3

12:00pm:	14 Chặng Đàng Thánh Giá, bên ngoài khuôn viên trung tâm
1:30pm:	Giải Lao
1:45pm:	Giảng Phòng
2:45pm:	Giải Lao
3:00pm:	Thánh Ca Cầu Nguyện
4:00pm	Kết Thúc

TỈNH TÂM MÙA CHAY

TÌM
VỀ

BÊN
CHÚA

CHÚA NHẬT
NGÀY 29 THÁNG 3 NĂM 2026

- ĐÀNG THÁNH GIÁ
- GIẢNG PHÒNG
- THÁNH CA CẦU NGUYỆN

St. Luke sẽ không có chương trình giải tội vào tối thứ ba tuần thánh và thứ ba tuần thứ nhất Chúa Nhật Phục Sinh.

QUYÊN GIÁO CHÚA NHẬT 22/03/2026: \$2,259.00
QUYÊN GIÁO II CHÚA NHẬT 29/03/2026: ĐỊA PHẬN
(CATHOLIC RELIEF SERVICES)

CHƯƠNG TRÌNH TUẦN THÁNH

THỨ HAI, NGÀY 30, THÁNG 3: 7:00AM : Thánh Lễ, tại St. Luke

THỨ BA, NGÀY 31, THÁNG 3: 6:30PM: Thánh Lễ, 7:00pm Ngắm Sự Thương Khó, tại Trung Tâm.

THỨ TƯ, NGÀY 1, THÁNG 4: 6:30PM: Thánh Lễ, 7:00PM Ngắm Sự Thương Khó và Dấu Đanh, tại Trung Tâm.

THỨ NĂM, NGÀY 2, THÁNG 4: 6:00PM: Thánh Lễ Tiệc Ly, tại St. Luke, 9:00PM Châu Thánh Thể, tại Trung Tâm.

THỨ SÁU, NGÀY 3, THÁNG 4: 5:30PM: Suy Tôn Thánh Giá cho Giới Trẻ, 7:00PM Suy Tôn Thánh Giá cho cộng đoàn, tại Trung Tâm.

THỨ BẢY, NGÀY 4, THÁNG 4: 10:00AM: Đàng Thánh Giá, 8:30PM: Thánh Lễ Vọng Phục Sinh, tại Trung Tâm.

CHÚA NHẬT, NGÀY 5, THÁNG 4: 9:00AM: Lễ Phục Sinh, Tiệc Mừng Bồn Mạn Cộng Đoàn, tại Trung Tâm .

THÔNG BÁO HUẤN GIÁO KHAI TÂM & VIỆT NGỮ

HAPPY
Easter

HUẤN GIÁO KTVN NGHỈ HỌC THỨ BẢY 28/3 & THỨ BẢY 4/4

Kính chúc quý Thầy Cô và các em Học Sinh bước vào Tuần Thánh với tâm tình thật sốt sắng và tràn đầy niềm vui Phục Sinh.



Xin quý Giảng Viên nhắc học sinh góp
Chén Gạo Tình Thương 4/1/26



Nails Supply
Complete Nails Supply & Equipments

Open: Sunday Friday:
8:00am - 5:00pm
Closed: Saturday
Tel: (209) 473-8028

8135 West Lane
Stockton CA 95210

UNITED AUTO REPAIR
DOMESTIC & FOREIGN CARS

Specializing in...
ELECTRICAL * TUNE-UPS
All Makes & Models
* Brakes * Clutch
* Air Conditioning
* Computer Anlizing

COMPLETE AUTO REPAIR
400 N. El Dorado Stockton. 341-8210

Fresh Cut Salon

Full salon service for Men, Women & Children

- Styling Hair Cut
- Perms, Hi-Lights and Color
- Complete Line of Products

OPEN 7 DAYS A WEEK
FROM 9:00am - 7:00pm
Sunday 9:00am - 8:00pm

1304 E. Hammer Lane # 6
Stockton, CA 95210
(209) 475-9278

PHAM IMMIGRATION N.S.
TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN T.Ư.
615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606

(510) 251-1299
San Jose: (408) 977-0928
Stockton: (209) 983-9586
Sacramento: (916) 995-6553

phamimmigration@yahoo.com
Chuyên Môn Về Di Trú
Và Bảo Lãnh Thân Nhân

SÀI GÒN BAY
5756 Pacific Ave
Stockton CA 95207
(209) 477-5972
Mon - Sat: 9am-11pm
Sun: 9am - 9pm

Phở Bắc
HOA VIỆT
-Breakfast
-Lunch & Family Dinners
7945 N. West Lane
Stockton CA 95210
(209) 473-8704

TRUNG TÂM NHÃN KHOA
NGUYỄN HOÀNG QUỲNH
1111 W. ROBINHOOD DR. STE # E
STOCKTON, CA 95207
(209)476-7040

Khám mắt tổng quát
Đủ loại kính và contact lenses

NGUYỄN QUÝ BẢO, MD.
FAMILY MEDICINE

2333 W MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON, CA 95207 (209) 475-8144
1801 E MARCH LANE SUITE D-460, STOCKTON, CA 95210 (209) 477-4485
7643 WEST LANE SUITE A-1, STOCKTON, CA 95210 (209) 477-4380

Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình. Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại Bệnh Viện St Joshep, Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi. Board Certified in Geriatrics, Family Medicine, Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

HILLTOP PHARMACY
TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM

ANDY CAO, PHARM.D
(CAO NGUYEN VIET)
Pharmacy Manager

4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10
STOCKTON, CA 95207
Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed

TEL: 209-851-2162
FAX: 209-851-2935

PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ

Financial Consultant & Managing General Agency
1150 Murphy Ave #235 * San Jose, CA 95131

SY NGUYEN

- Over 20 Years Helping California Clients Achieved Their Retirement Goals
- Đã giúp hơn 2000 customers sở hữu các chương trình hưu trí & nhân thọ.
- GIÀU KHIẾN THỰC * GIÀU KHAI NIỆM * ƯY TÍN * TẬN TÂM => HAPPY CUSTOMERS!

(408) 677 - 1604
LifePartners3M@gmail.com

Chúng tôi sẽ giúp quý vị, cá nhân hay business đạt được...

- Những chương trình miễn thuế cho hưu trí
- Những phương pháp giảm thuế lợi tức
- Bảo đảm tiền hưu trí trọn đời
- Khấu trừ thuế & Miễn thuế cho IRA - ROTH & nhân
- Khấu trừ thuế lợi tức cho business - SEP & 401(k)
- 401(k) Plan for Business Owners
- 401(k) Roll-Over cho công nhân về hưu, nghỉ hay đi việc.
- Nhà bank tài trợ tiền cho quý vị để dành vào hưu trí

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Nguyễn Văn Luật
(209) 915-7798

A Plus Rx Pharmacy Inc.
7743 West Lane # 3, Stockton CA 95210
(Trong khu thương mại BS Bảo Nguyễn)
Tel. 209-451-1393 Fax. 209-797-8880
Liên lạc: Dược Sĩ MINH TRẦN (nói tiếng Việt)

Mon - Fr: 9am-5pm
Sat & Sun: Closed

CẦN THỢ NAILS
Tiệm Nails ở thành phố Ripon,
CẦN THỢ GẤP!!! Nếu ở Stockton có thể đi xe chung với chủ.
Income: \$1,200-\$1,500/1 tuần
Mở Cửa: Monday-Saturday
Sunday: Closed

VUI LÒNG LIÊN LẠC
(209) 774-6067

MUA / BÁN / ĐẦU TƯ BẤT ĐỘNG SẢN THAY ĐỔI CHỦ QUYỀN NHÀ

- Mua, bán nhà vùng Sacramento, Elk Grove, Stockton và những thành phố lân cận Bắc Cali.
- Chuyên làm Grant Deed & Quit Claim Deed để sang, rút tên, thêm tên vào chủ quyền nhà.
- Làm loan cho nhà ở và nhà cho mượn, tiền lợi tốt, tham khảo không tốn lệ phí.

LIÊN LẠC NGAY HÔM NAY!

TIMOTHY CHAU 408.475.6767
TRANG TIÊU 916.913.6687

BELAGIO NAIL SPA,
Riverband (gần Modesto)
CẦN THỢ, KHU MỸ TRĂNG GIẢ CAO, TIP CAO
Xin Liên Lạc
PHƯƠNG (209) 447-2099

NHÀ CHO THUÊ
Nhà 2 tầng 3 phòng ngủ, 2.5 phòng tắm, thành phố Stockton, Zip code 95219, nhà đẹp sạch sẽ nằm trong khu Spanos Park West sạch đẹp, yên tĩnh. Đi bộ 5 phút đến trường Tiểu Học Manlio Silva Elementary, gần Freeway 5, Target và shopping center. Giá cho thuê: \$2,500
XIN LIÊN LẠC
(209) 373-3789
Để biết thêm chi tiết

Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin liên lạc:
Lê Hòa
(916) 236-7849

NHÀ CHO THUÊ
Nhà 3 Phòng Ngủ 2 Phòng Tắm full thành phố Stockton Zip Code 95210, nhà remodel mới hoàn toàn, rộng rãi sạch sẽ, sáng sủa & thoáng mát, backyard lớn, nằm trong khu yên tĩnh gần nhiều trường học, freeways, chợ Mỹ và chợ Việt Nam (Thuận Phát). Cách nhà thờ 1 mile. Giá cho thuê \$2,500,
Xin gọi 408-431-3930 để biết thêm chi tiết.

THÔNG
THỢ SƠN HƠN 30 NĂM KINH NGHIỆM. QUÝ VỊ CẦN SƠN NHÀ, TIỆM XIN LIÊN LẠC
THÔNG (209) 373-6203
(10% SẾ ỦNG HỘ CỘNG ĐOÀN)

GẦN THỢ NAILS
STOCKTON CẦN THỢ NAILS GẤP, LƯƠNG CAO, TIP HẬU
Thật lòng, xin gọi
TINA (209) 609-0445